

## Shop Ffarm and Cafe

An exciting time is upon us, after months of anticipation, planning and hard work our new shop and café has finally opened. Our shiny, new premises are friendly and welcoming, the perfect setting for a good natter over a panad, or for sampling one of our delicious juices or smoothies. Our shop is situated in the same building, so once you've finished sampling the delights at the cafe, head over to the shop to pick up your essentials for the week. Stocking local and ethically sourced fruit and veg, as well as locally produced bread, cakes, eggs and preserves you'll find everything you need in one convenient location.

We are currently opening two days a week:

Friday 11-6

Saturday 9:30-5

We are aiming to open as often as possible, but need volunteers to make this a reality. If you fancy volunteering in either the shop or cafe please contact Dave Ellis on [davee@cwmlharry.org.uk](mailto:davee@cwmlharry.org.uk)

We look forward to welcoming you to our shop and cafe, and hope to see you very soon.

## Market Garden

It has been a very busy time in the Market Garden, since I've been garden manager. Lots has been achieved thanks to the teams of volunteers and probationers, who work alongside me.

Both the poly tunnels are now bulging with summer crops, we are harvesting cucumber, courgettes and herbs on a weekly basis.

The fruit is setting on the tomatoes, aubergine and pepper and we are inundated with french beans.

The cut flowers are looking lovely especially the flowers planted on the bund behind the poly tunnels.

The nursery sales area has a new look outside the new shop, the range of plants and herbs has increased.

## Moelyci - Bwletin mis Awst

### Bulletin August Moelyci

## Y Siop Ffarm a'r Caffi

Mae hwn yn gyfnod cyffrous - wedi misoedd o ddisgwyl, cynllunio a gwaith caled mae'r siop a'r caffi newydd wedi agor. Mae ein hadeilad newydd, disglair yn gyfeillgar a chroesawgar ac yn lle perffaith i gael panad a sgwrs, neu i brofi sudd neu smwddi blasus. Mae'r siop yn yr un adeilad, felly wedi ichi flasu'r danteithion yn y caffi gallwch fynd draw i'r siop i nôl neges. Mae ffrwythau a llysiau lleol a masnach deg, yn ogystal â bara, cacennau, wyau a chyffeithiau lleol ar gael mewn un lle cyfleus.

Ar hyn o bryd rydym ar agor ddwywaith yr wythnos:

Dydd Gwener 11am - 6pm

Dydd Sadwrn 9:30am - 5pm

Ein nod yw agor mor aml ag sydd bosib, ond mae'n rhaid cael gwirfoddolwyr i wireddu hyn. Os hoffech chi wirfoddoli naill ai yn y siop neu yn y caffi cysylltwch â Dave Ellis ar [davee@cwmlharry.org.uk](mailto:davee@cwmlharry.org.uk).

Rydym yn edrych ymlaen at eich croesawu i'r siop a'r caffi a gobeithiwn eich gweld yn fuan.

## Yr Ardd Fasnachol

Mae wedi bod yn gyfnod prysur yn yr Ardd Fasnachol ers i mi ddod yn rheolwr. Diolch i'r timau o wirfoddolwyr a hyfforddeion sy'n gweithio gyda mi rydym wedi cyflawni llawer. Mae cynydau'r haf yn llenwi'r ddau bolidwnnel ac rydym yn casglu ciwcymbyrs, courgettes a pherlysiâu yn wythnosol.

Mae ffrwythau'n tyfu ar y planhigion wy (aubergine), y tomatos a'r puprynnau, ac mae gennym lond gwlad o ffa Ffrengig.

Mae'r blodau i'w torri yn fendigedig, yn enwedig y blodau sydd ar y bwnd y tu ôl i'r polidwnneli.

Mae man gwerthu'r feithrinfa ar ei newydd wedd y tu allan i'r siop newydd, ac mae mwy o amrywiaeth o blanhigion a pherlysiâu.

The vegetable garden is now looking healthy and is being productive, despite a very dry start to the summer, the plants and I appreciate the past few rainy days. A new cutting garden has been established and all the outside growing area is now open to look around, please do come and see what changes are happening and pick a bunch of flowers from our cutting garden. The Fruit field yielding well and the PYO is open daily as well as a range of fruit available in the shop.

### Allotments

Our allotments are brimming with life and not just in the form of all the wonderful fruit, vegetables and flowers grown by allotment holders! The allotments are home to an array of wildlife: ants and spiders, stoats and foxes, as well as the occasional passing buzzard or barn owl. Most wildlife sightings go unrecorded, this means that we do not have an accurate idea of the numbers in many populations - meaning we could miss vital early warning signs of a population decline. That is why a group of allotment holders have got together to organise an eco survey group for the allotments, with the aim of recording wildlife sightings and submitting them to COFNOD, our local records centre. Training will be provided, thanks to Bob Griffith from the Opal project, to help those who are interested in honing their skills. It will also mean we can keep track of where beneficial pest control species can be found, e.g. If one allotment is a popular haunt for ladybirds, we can ask questions as to why and see what can be done more widely to encourage them.

For more information or to find out how you can be involved contact [allotmentecosurvey@gmail.com](mailto:allotmentecosurvey@gmail.com)

### Dates for your diary

The evening talks will be up and running again starting on 29th September with a talk from our old friend John Harold. Watch this space!

Walk with Bats September 3<sup>rd</sup> [Moelyci.org](http://Moelyci.org) 01248 602793

## Moelyci - Bwletin mis Awst

### Bulletin August Moelyci

Mae'r ardd lysiau'n edrych yn iach ac yn ffynnu er gwaethaf y cyfnod sych ar ddechrau'r haf - mae'r glaw diweddar wedi both yn fendith i'r planhigion ac i mi. Rydym wedi creu gardd flodau newydd ac mae'r holl fannau tyfu tu allan ar agor - cofiwch ddod i weld beth sy'n digwydd ac i hel tusw o flodau o'r ardd. Mae'r cae ffrwythau'n gynhyrchiol iawn ac mae amrywiaeth o ffrwythau ar gael yn y siop ac i'w hel-eich-hun bob dydd.

### Y Rhandroedd

Yn ogystal â'r holl ffrwythau, llysiau a blodau sy'n cael eu tyfu mae'r rhandroedd yn gyforiog o fywyd gwyllt. Maent yn gartref i forgrug a phryfed cop, carlymod a llwynogod, yn ogystal ag ambell i fwncath a thylluan wen. Gan amlaf nid yw'r rhywogaethau a welir yn cael eu cofnodi ac felly nid oes gennym ddarlun manwl o'r niferoedd ar gyfer llawer ohonynt. Mae hyn yn golygu fod yna berygl i ni golli arwyddion cynnar fod rhywogaeth yn dirywio. Am y rheswm yma mae grŵp o ddeiliad wedi dod at ei gilydd i ffurfio grŵp arsylwi ar gyfer y rhandroedd gyda'r nod o gofnodi'r bywyd gwyllt a welir a chyflwyno'r wybodaeth i COFNOD, y ganolfan gofnodion leol. Darperir hyfforddiant gan Bob Griffith o'r prosiect Opal i ganiatáu i bobl sydd â diddordeb wella eu sgiliau. Bydd hyn yn golygu hefyd y gallwn weld lle mae rhywogaethau sy'n gallu rheoli plâu i'w cael, e.e. os bydd un rhandir yn denu buchod coch cwta byddwn yn gallu asesu pam ac ymchwilio i ffyrdd i'w denu i leoedd eraill.

Am ragor o wybodaeth, neu i gael gwybod sut i gymryd rhan e-bostiwrch [allotmentecosurvey@gmail.com](mailto:allotmentecosurvey@gmail.com)

### Nodyn i'r dyddiadur

Bydd sgysiaau min nos yn cychwyn eto ar 29 Medi gyda sgwrs gan ein hen gyfaill John Harold. Cadwch eich llygaid ar agor!

Cerdded i wyllo Ystlumod Mis Medi 3ydd [Moelyci.org](http://Moelyci.org) 01248 602793

**STOP PRESS . . . . . Ecology Group Meeting Wednesday 19<sup>th</sup> August 7pm in Barn**

**RHYBYDD. . Cyfarfod Grwp Ecoleg Dydd Mercher 19ed Awst 7 pm yn yr Ysgubor**

### Bee Project

Thanks to funding from Environment Wales and the Star Tree Project" Moelyci now has 2 small colonies on site, more information will follow in the coming weeks.

### Events at Ffarm Moelyci

What is needed is good planning, time and interested people to make our events succeed. It is intended to have both internally and externally organised events at Ffarm Moelyci and they will include a wide range of interests. There will be a meeting on **Tuesday 18<sup>th</sup> August 7-8.30 pm** in the barn to move this plan forward and as many people as possible from our local community are invited and encouraged to attend to help us get off to a flying start. If you have any interesting ideas for events at Ffarm Moelyci please come along and bring your ideas with you, you will be most welcome.

### European Visitors

At the end a conference in Manchester in September a small number of European guests will be visiting Cwm Harry and Moelyci and we are currently looking for B&B accommodation for a young couple with a baby, and for two separate single guys on the nights of Friday 11 and Saturday 12 September. Social activities for the guests during the day and evening as well as refreshments will be organised by Cwm Harry staff as hosts. If you are interested and able to help, please contact Colin at [colink@cwmharry.org.uk](mailto:colink@cwmharry.org.uk).

## Moelyci - Bwletin mis Awst

### Bulletin August Moelyci

### Prosiect gwenyn

Diolch i arian gan *Amgylchedd Cymru* a phrosiect *StarTree* mae dwy haid fechan o wenyn bellach ym Moelyci. Bydd rhagor o wybodaeth ar gael yn yr wythnosau nesaf.

### Digwyddiadau yn Ffarm Moelyci

Mae digwyddiadau llwyddiannus yn gofyn cynllunio da, amser a phobol sydd â diddordeb. Y bwriad yw cynnal digwyddiadau sydd wedi'u trefnu'n fewnol ac o'r tu allan yn Ffarm Moelyci ac iddyn nhw gynnwys ystod eang o ddiddordebau. **Nos Fawrth 18 Awst** cynhelir cyfarfod yn yr ysgubor i symud y cynllun hwn yn ei flaen ac estynnir gwahoddiad i gymaint o bobol leol â phosib i'n helpu i sicrhau cychwyn cadarn. Os oes gennych unrhyw syniadau ar gyfer digwyddiadau yn Ffarm Moelyci cofiwch ddod draw i'w rhannu, bydd croeso mawr ichi!

### Ymwelwyr o Ewrop

Ar ddiwedd cynhadledd ym Manceinion ganol fis Medi, bydd nifer fechan o westeion o Ewrop yn ymweld â Chwm Harry a Moelyci. Rydym felly yn chwilio am lety gwely a brecwast ar gyfer cwpl ifanc gyda babi, ac ar gyfer dau ddyn sengl ar gyfer Nos Wener 11 a Nos Sadwrn 12 Medi. Bydd gweithgareddau cymdeithasol ar gyfer y gwesteion yn ystod y dydd a gyda'r nos yn ogystal â lluniaeth yn cael eu trefnu gan staff y Cwm Harry. Os oes gennych ddiddordeb ac rydych yn gallu helpu, cysylltwch â Colin ar [colink@cwmharry.org.uk](mailto:colink@cwmharry.org.uk).

### News from the Landlord (the Moelyci IPS)



Hallo everyone! For this month's Bulletin the Moelyci IPS Trustees can report that thanks to the huge input received from all those involved in the new Ffarm Moelyci we had a really fine setting for this year's AGM; so nice to be back in the farm. Dave, Jo and Carrie did a great job welcoming members to the new Shop, Cafe. It was all spick and span for a first viewing by Members with scrumptious Moelyci soup, hot drinks and other contributions of homemade treats. Colin and the Marquee crew created a very professional and inventive venue for the meeting with an open view of the poly tunnels with all their vibrant growth and greenery, thanks to Coryn and team market garden!

We can report that 32 Members attended the AGM and the three Candidates standing for election as Directors for 2015-6, Anne M Robins, Derek Schofield and Pauline Egan were all re-elected. All three expressed the Boards intention of carrying to completion the essence of the Mandate given by Member's at the Special General Meeting in 2014.

Hard copies of the completed end of year Accounts were printed courtesy of Adam and were made available for Members attending. A hard copy can now also be obtained through the Moelyci Office if required.

It has been exciting to see the changes that are happening as we build towards a sustainable future. The cafe, shop, market garden and barn have received considerable investment that has enabled their development. This gives us all the opportunity to explore the opportunities that this presents and participate in the unfolding of the future of Ffarm Moelyci.

*Anne, Derek and Pauline*

## Moelyci - Bwletin mis Awst

### Bulletin August Moelyci

### Adroddiad yr Ymddiriedolwyr



Helo bawb! Ar gyfer Bwletin y mis hwn gall Ymddiriedolwyr IPS Moelyci adrodd bod cyfraniad enfawr pawb sy'n ymwneud â Ffarm Moelyci wedi caniatáu inni gael lleoliad gwirioneddol dda ar gyfer Cyfarfod Blynyddol eleni. Fe wnaeth Dave, Jo a Carrie waith gwyh wrth groesawu aelodau i'r siop a'r caffi newydd. Roedd y cyfan yn lân a thaclus ar gyfer ymweliad cyntaf yr Aelodau gyda chawl blasus, diodydd poeth a danteithion cartref eraill ar gael. Roedd y lleoliad a ddarparwyd gan Colin a chriw'r babell fawr yn broffesiynol a dyfeisgar iawn gyda golygfa eang dros y polidwnneli a'u holl dyfiant a gwyrddni ffres. Diolch i Coryn a thîm yr ardd fasnachol!

Gallwn adrodd bod 32 o Aelodau'n bresennol yn y Cyfarfod Blynyddol a bod y tri ymgeisydd i fod yn Gyfarwyddwyr ar gyfer 2015-6, Anne M Robins, Derek Schofield a Pauline Egan, i gyd wedi'u hail-ethol. Mynegodd pob un o'r tri fwriad y Bwrdd i wireddu'r dyheadau a fynegwyd gan yr Aelodau yn y Cyfarfod Arbennig yn 2014.

Diolch i Adam, 'roedd copiâu caled o gyfrifon diwedd y flwyddyn ar gael i'r Aelodau a oedd yn bresennol. Mae copiâu caled bellach ar gael trwy swyddfa Moelyci os hoffech gael copi.

Mae wedi bod yn gyffrous gweld y newidiadau sy'n digwydd wrth i ni adeiladu dyfodol cynaliadwy. O ganlyniad i fuddsoddi sylweddol mae'r caffi, y siop, yr ardd fasnachol a'r ysgubor wedi cael eu datblygu. Mae hyn yn gyfle i ni gyd i edrych ar y cyfleoedd y mae hyn yn eu cynnig ac i gyfrannu at ddatblygu dyfodol Ffarm Moelyci.

*Anne, Derek and Pauline*